

TORONTÁI

Ara 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zápelya) u. 1 Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Becskerek	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Az előfizetés ára: Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D Hirdetések díjazásában szerint Megjelenik naponta délután	Ara 1 Din

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

A király hidroplánon Kotor felett.

A királyi pár végigszemlélte a hadiflotta gyakorlatozását.

Beograd, szept. 26.

Tivatból jelentik: Tegnap a katori öbölben nagy hadgyakorlatok folytak a királyi pár tiszteletére. Reggel hét órakor felvonultak a torpedók és torpedózúzó és egy megfelelő távolságban elhelyezett rozoga hajót vettek célba. A tüzelés rövid ideig tartott, mert a cél néhány alapos lövéstől találtan, csakhamar elsüllyedt. A fényesen sikerült hadgyakorlat után az összes hadihajók tisztelegve felvonultak a felséges vendégek előtt.

Délben a haditengerészet tisztikara bankettet rendezett a királyi pár és kíséretükben lévő miniszterek tiszteletére, mely alkalommal a tisztek egy gyönyörű élővirágokból font csokrot nyújtottak át a királynénak.

Délután a királyi pár a „Kara Györgye” hajón sétautat tett Gyenyovityba, ahol megszemlélte a tengerészeti műhelyt, a hidroaviont és a tengerészalattjáró iskolát. Amikor a hidroplán-telepre ért a király, ahol tizennégy hidroplánt látott kikötve, váratlanul parancsot adott, hogy készítsenek elő egy gépet, mert fel akar szállani. A király utasításának sürgősen engedelmességek és előhoztak egy III. 5-ös jelzésű hidroplánt, amely a noviszádi Ikarus gyárban épült és a használatban kitűnőnek bizonyult. Nardelli

Miksa dubrovniki pilótafőhadnagy ült a kerék mellé és a király habozás nélkül elfoglalta az egyik ülést. A miniszterek aggodalmaskodó pillantásait látva, mosolyogva intette le félelmüket és meghívta őket az utazásra. Mivel a kormány tagjai közül senkisésem kapott az ajánlaton, a király a repülőtiszttel egyedül szállott fel. Teljes négy óra hosszat keringet Gyevgyelija felett, majd messzire eltávolodtak a szabad tenger felé és csakhamar eltűntek a repülőtéren álló előkelőségek szemelől. A miniszterek türelmetlenül várták a hidroplán visszaérkezését és a telep személyzetével együtt örömrivalgásban törtek ki, amikor a gép széles köröket leírva újra leereszkedett kiindulási helyére. A király frissen ugrott ki a gépből és mosolyogva köszönte meg a lelkes eljenzést.

Utána huszonhat tengerész csónakversenyét nézte végig, akik nem régiben megverték az angol tengerészek egyik válogatott csapatát. A király a győztes tengerészeket kitüntetésben részesítette.

Az esti órákban hagyta el a királyi párt vivő „Karagyörgye” a katori kikötőt és folytatta útját Dubrovnik felé. Utjában a „Kumarnovo” kíséri, amelyen a miniszterek foglaltak helyet.

Radojevity Ante — montecarlói utjáról.

Beograd, szept. 26.

Radojevity Ante közlekedésügyi miniszter délután elutazott Beogradból, hogy a miniszterelnök hívásának eleget tegyen és felkeresse őt Montecarlóban. Távozása előtt felkereste a kormány Beogradban időző tagjai közül a legidősebb minisztert, Milevity Szlávkót, akivel több fontos kérdésben hosszabban értekezett. A közlekedésügyi miniszter a délutáni szimplonnal hagyta el Beogradot.

Radojevity montecarlói utazásával kapcsolatosan az ellenzéki sajtó azt írta, hogy a miniszter politikai küldetésben látogatja meg Pasity

miniszterelnököt és utjának tisztára az a célja, hogy a radikális és horvát paraszt-párt között felmerült nézeteltérések elsimitása felől tárgyaljon.

A beográdi sajtóiroda az elterjedt hírekkel kapcsolatosan az este kommunikét adott ki, amelyben Radojevity nyilatkozatát közli. A közlekedésügyi miniszter ebben kijelenti, hogy montecarlói utjának politikai vonatkozásai nincsenek és tisztára fontosabb reszortügyek elintézése végett keresi fel Pasity miniszterelnököt.

Radojevity Ante egy hétig marad távol a fővárostól.

TÖZSDE

Szeptember 26.

Zürich. Berlin 123 3/5, Budapest 7260, Newyork 518 1/8, Milánó

2090, Prága 1535, Wien 7292 1/2
Varsó 86, Szófia 375, Bukarest 252 1/2,
Beograd 919 1/2, London 2510 1/4,
Páris 2449 1/2.

Megállapították

a kikinda—szegedi vonatok menetrendjét.

Közvetlen vonatjárat Pancsevó—Szeged—Budapest között

Budapest, szept. 26.

Szegedről jelentik: A kikinda—szegedi vasutvonal megnyitása ügyében megkezdett tárgyalások második napján, minden kérdésben meg egyezés jött létre. Az SHS és magyar bizottság tegnapi ülésén megállapították a végleges menetrendet is, mely a korábbi megegyezésnek megfelelően két vonatpárról szól. Mindkét vonatpárnak csatlakozása van Magyarországra felé Budapestig, SHS részen pedig Becskerek—Pancsevóig illetve Beogradig.

Az október tizenötödiktől induló vonatok menetrendje a következő:

Pancsevóról indul 20 óra öt perckor, Becskerekre érkezik 23 óra öt perckor, Becskerekéről továbbhalad 23 óra huszonöt perckor és Kikindára ér 2 óra husz perckor. Kikindáról 3 óra negyvenkét perckor folytatja útját Szőreg felé, ahová 6 óra érkezik be. Szőregről 7 óra tizenhat perckor megy tovább Szeged felé, ahová 7 óra harmincöt perckor fut be. Szegedről 7 óra negyvenöt perckor indul Budapestre.

Az ellenvonatot a következőképpen közlekedik:

Budapestről indul 21 óra husz perckor, Szegedre ér 3 óra negyvenöt perckor. Szegedről indul 6 óra három perckor, Kikindára érkezik 9 óra tizenöt perckor. Kikindáról to-

vább halad 10 óra huszonhat perckor Becskerekre 13 óra negyvenkilenc perckor fut be. Becskerekéről 14 órakor folytatja útját és Pancsevóra 17 óra husz perckor éri el.

A többi vonatok menetrendje a következő:

Budapestről indul 3 óra harmincöt perckor. Szegedre ér 6 óra negyvenhat perckor. Szegedről tovább halad 6 óra ötvenhat perckor és Kikindára 9 óra ötvenkilenc perckor érkezik.

Kikindáról indul 12 órakor, Szőregre ér 14 óra tizenhárom perckor. Szőregről 14 óra ötvenhárom perckor folytatja útját és Szegedre 15 óra öt perckor ér, ahonnan 15 óra huszonöt perckor csatlakozása van Budapest felé.

Budapest—Pancsevó között még egy közvetlen vonat fog közlekedni a következő menetrend szerint: Budapestről 14 órakor indul, Szegedre 16 óra harminchat perckor ér. Szegedről 17 óra ötvenhat perckor indul, Szőregre érkezik 18 óra tizenöt perckor. Szőregről 18 óra ötvenöt perckor indul, Kikindára 21 óra nyolc perckor ér. Kikindáról 23 óra negyven perckor indul, Becskerekre éjjel után negyvenegy perckor érkezik, Becskerekéről 1 órakor indul és Pancsovára hajnali 4 órakor fut be.

Véglegesítsék a kisebb-seégi elemi iskolák tanerőit.

Még mindig késik a pályázatok kiírása.

Becskerek, szept. 26.

Az elemi iskolai tanerők alkalmazásánál két csoportot különböztetnek meg. Vannak véglegesen és vannak ideiglenesen kinevezett tanítók és tanítónők. A kisebb-seégi elemi iskolai tagozatok tanítói és tanítónői állásait ideiglenesen töltötték be, ugyszintén ideiglenes minőségben nevezték ki a magyar és német osztályokhoz szerb nemzeti ségű tanítókat is. Évek óta tart az érdekeltek körében a legteljesebb bizonytalanság, senki sem tudja mi történik állásukkal, nem fenyegeti őket az áthelyezés veszélye, biztos-e a mindennapi kenyerük, mert a közoktatásügyi minisztérium még egyre vonakodik a kisebb-seégi tagozatok tanítói állásait betölteni.

Az elemi iskolai tanerők kinevezésére, minden évi márciusban kezdik meg az előkészületeket. Kiírják a pályázatokat előbb a szerb elemi iskolákra és a beérkező kérvények fellelt, a határidő lejártával döntenek. A kisebb-seégi tagozatokra a szerb elemi iskolákban megüre-

sedett állások betöltése után írják ki a pályázatot, a jelentkező tanítókat azonban mindig csak ideiglenes minőségben nevezik ki.

Eddig némileg indokolta tette a véglegesítés halasztását az a körülmény, hogy a kisebb-seégi tanítók államnyelvi vizsgájukkal még nem készültek el. Ez az akadály is elhárult azóta, mert hisz az utolsó csoport is már bizottság elé járult, sőt a visszavetettek azóta újlag levizsgáztak. Ilyen körülmények között megérett az ügy a végleges határozatra és a közoktatásügyi minisztérium most már komolyan foglalkozhat az állások végleges betöltésével. Természetesen helyénvaló, hogy a pályázatok kiírásánál a feltételek közé felvegyék mind azokat a pontokat, melyek eddig is érvényben voltak, az állásokra elsősorban kisebb-seégi tanerőket alkalmazzanak, akik könnyebben tudnak a magyar és német tanulókkal boldogulni, emellett pedig az államnyelv tanítására is nagy sujt helyeznek és megfelelő szolgálai évükkel rászolgáltak a megpályázott helyre.

Reméljük, hogy a véglegesítés rövidesen megtörténik és elhárul a kisebb-seégi tanítóság feje felől a bizonytalanság évek óta kísértő réme.

Riport a régi Becskerekről.

1895 szept. 26.

Fialowszki Béla dr., kit az igazságügyminiszter a törvényszéki orvosi teendők ellátásával bizott meg, ma átvette hivatalát.

Römer Teréz, Kokits A. F. becskerek-i kereskedő anyósa, Bécsben meghalt.

1895 szept. 27.

Ma délután két órakor a baranok félrevereése jelezte, hogy tűz van. Az Alkotmány-utca 39-es számú házban, amely Liptay István kalapkereskedő tulajdona, meggyuladt a jégverem, amelytől tüzet fogott egy közelben álló kicsiny kunyhó és a szomszéd udvarban álló félszer.

1905 szept. 26.

„Egy igaz pap“ címen új könyv jelent meg a könyvpiacra, amely dr. Klein Mór becskerek-i főrabbi lelkészi működésének negyven éves jubileumával foglalkozik. „Az emlékkönyvben bensőséges poémát olvasunk Borsodi Lajostól“.

1905 szept. 27.

A görög keleti szerb egyház ma ünnepelte a kereszt felmagasztalása ünnepét, mely alkalomból a két görög keleti templomban ünnepi istentiszteletek voltak.

A városi tanács tegnap tartott ülésében Mattanovich Bélát, a városi villamművek eddigi helyettes számvevőjét ugyanoda számvevőnek választotta meg.

Különleges szép bársony- és fil-

kalapok érkeztek!

Filc-kalapok 150 Din-tól és bársony-kalapok 200 Din-tól kezdve. Ruhák, bluzok, harisnyák nagy választékban. Filcvasalást, alakítást mérsékelt áron vállal **Aszlányi Julia V. Bečkerek** Nemanjina u. 7. (Tunner-ház). - 1397

Van szerencsém a t. közönséget értesíteni, hogy a mai naptól kezdve **a gyógy- és sportmasszázst** kizárólag dr. Kleitsch gőzfürdőjében eszközölöm - 2082 Külföldi szakképzétségem és sok évi gyakorlatom garanciát nyújt a legjobb kiszolgálásra.

Puskás Pista, okl. masször.

Az új törvényhatósági bizottság első ülése.

Megalakították a különböző bizottságokat. — Interpelláció a cukorgyár adóügyében.

— Saját tudósítónktól. —

Becskekerek, szept. 26.

Torontál—Temesmegye újonnan kinevezett törvényhatósági bizottsága ma délelőtt tartotta első ülését, amelyen megalakították a különbözőféle választmányokat, bizottságokat és albizottságokat.

A megyegyűlésnek nemesak városi tagjai jöttek el majdnem teljes számban, de a vidékről is oly sokan vettek részt a törvényhatóság közgyűlésén, hogy emyire látogatott gyűlésről már régen nem számolhattunk be.

Krsztity Vása alispán kevéssel 9 óra után nyitotta meg a közgyűlést, röviden üdvözli a szép számban megjelent bizottsági tagokat, kijelöli a megejtendő választások funkcionáriusait, majd felszólítja a megyei főjegyzőt, hogy ismeresse a belügyminiszter leiratát.

Dr. Zupkovic Pál főjegyző felolvassa a belügyminiszter rendeletét, amellyel arról értesíti a vármegye vezetését, hogy az eddig működött törvényhatósági bizottság helyébe új bizottságot nevezett ki és felolvassa az újonnan kinevezett tagok névsorát.

Krsztity Vása alispán indítványára a megalakítandó tíz bizottság közül elsőnek a közigazgatási bizottságot veszik sorra, amelynek megalakulása a törvény előírása szerint titkos szavazással történik.

A szavazás befejeztével — a melynek tartamára a közgyűlést felfüggesztették — az elnöklő alispán felhívására a főjegyző felolvassa a választás eredményét, a mely szerint a közigazgatási bizottság tagjai lettek:

Dr. Miljkovity Jován, dr. Ankity Bózsó, Rajity Szeván, Sztojanovity Mita, dr. Belanity Márkó, Budisin Jócó, dr. Rajity Tosó, Rákity Szlávko,

Tanazevity Koszta és Petrovity Gyura.

A többi bizottság és albizottság választása közfelkiáltással történt Beslity Nikola törvényhatósági bizottsági tag javaslatára a bizottságok összeállítására vonatkozólag a közgyűlés egyhangulag elfogadta és így alakította meg a többi bizottságot

A választások befejezése után elnöklő Krsztity Vása alispán bemutatja dr. Ankity Bózsó törvényhatósági bizottsági tagnak a helybeli cukorgyár székhely áthelyezési ügyében hozzáintézett interpellációját.

Az interpellációra az alispán nyomban válaszolt és előadta, hogy a becskerek-i Cukorgyár Rt. hónapokkal azelőtt tényleg áthelyezte székhelyét Beográdba, amiáltal jogot nyert arra, hogy ne itt, hanem Beográdban fizesse adóját. Mihelyt erről a helyi hatóságok tudomást szereztek, megtették illetékes helyen erre vonatkozólag észreveteleiket és javaslatukat, amelyekkel a város érdekeit kívánták megvédelmezni. A kérdés még nincs véglegesen eldöntve, most a belügyminiszter előtt fekszik és ő bizik benne, hogy a végleges döntés kedvező lesz a városra nézve. Kéri az interpellálót, hogy választ vegye tudomásul.

Dr. Ankity Bózsó szólalt fel az alispán után, akit a város nevében arra kért, hogy az ügyet kísérje továbbra is élénk figyelemmel és kövessen el minden lehetőt arra nézve, hogy illetékes helyen belássák Becskerek felfogásának helyességét. Ugyanily értelemben felkérte közbenjárásra a vajdasági országgyűlési képviselőket, akiket, mint vajdasági adófizetőket épügy közvetlenül érint ez a kérdés, mert ha a cukorgyár példáját követné a többi nagy gazdasági vállalat, ez megint csak megnövelné a mar ügyis elviselhetetlen vajdasági adóterheket.

Dr. Ankity Bózsó felszólalása után az elnöklő alispán berekesztette a közgyűlést.

HIREK

— szept. 26.

Eljegyzés. Kovács Veronka és Schifferer Péter jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

A radikális képviselői klub elnöke Becskereken. Zsvikovity Ljuba, a radikális képviselői klub elnöke pénteken este Becskerekre érkezett. A képviselővel együtt jött Alekszjevity Mita beograd kerületi és Gyorgjevity Gyurica szmederevői főispán. Mindhárman a főispáni iakosztályokban szálltak meg. Ma délelőtt, a megyei közgyűlés után, rövid értekezletet tartott a radikális-párt helyi szervezete, amelyen a környékből is nagy számban vettek részt párttagok és érdeklődők. Zsvikovity Ljuba a helyi pártvezetőség és a főispánok kíséretében nagy éljenzés közben vonult be a nagyterembe, ahol általános érdeklődés mellett érdekes beszámolót tartott a politikai helyzetről. Délben Rajity Toso képviselőnél ebéd volt a klubelnök tiszteletére. Délután autón Kikindára utazott Zsvikovity Ljuba klubelnök, ahol pártértekezleten vev részt. Még az este visszatér Becskerekre, ahonnan holnap reggel Beográdba megy.

Jegyzői áthelyezések. A belügyminisztérium áthelyezte a következő torontalmegyei községi jegyzőket: Zlatanov Konstantin Banatszkideszpótovácra, Csókára, Mihajlovity Antont Velikitorákra, Banatszkideszpótovácra, Zsenár Ivánt Novibecsejéről Velikitorákra, Kalinsity Bogdant Szlovaeskiaradacról Novibecsejre, Csányi Jankót Majdánról Szlovaeskiaradacról, Manojlovity Jovant Martinicáról Majdánra, Bodnár Rudolfot pedig Beloblatórról Martinicára.

A kisebbségi tanerők vizsgálja. A vajdasági kisebbségi tanitók és tanítónők vizsgálja szerdán és csütörtökön volt meg Beográdban. A jelentkezettek kevés kivétellel sikerrel állották az államnyelvű vizsgát. A visszavetettek pótvizsgát tehetnek a jövő évben.

Tűz. Margitán nagy tűz pusztított tegnap. Két lakóház, azonkívül jelentős értékű szalma és széna égett el. A vizsgálat megindult a tűzkeletkezési módjának kivizsgálására.

Keleti mesevilág valóságban.

— Kiküldött munkatársunktól. —

Cetinje, szept. 22.

Njegos hamvainak a Lovesen tetején emelt kápolnában való ünnepélyes elhelyezése 21-én történt meg.

Reggel 5 órakor ágyudörgés jelezte, hogy az ünnepély egyházi ceremóniái megkezdődtek a kolostor templomában elhelyezett egyszerű barna tölgyfaláda körül, amely Njegos hamvait rejtette magában.

Hat órakor a királyi palota előtt felállt a gárda, majd a tuzlai ezred kordont vont a Manasztir, Wilzonova és Njegoseva utcán, amerre a temetési menet el fog haladni. Pont hét órakor megszólalt a gárda zenekara, amely a himnuszt játszotta és a konaknak az utcára nyíló nagy üveges halljában már meg is jelent a király alakja tábornoki egyenruhában, mögötte a királyné a festői ernagorai nemzeti viselésben, mögöttük a hadsereg tábornokai és az ország admirálisa.

A király meghallgatta a vezénylő ezredes jelentését és azután a templomba vonult, amely előtt már gyülekeztek a különböző kulturális és emberbaráti egyesületek vezetői és delegációi, míg a kolostor szűk és kicsiny helyiségeiben ott szorongott az ország minden méltósága, főtisztviselője és főpapja.

Valósággal a keleti mesevilág elevenedett meg itt. Az egyenruhák kábitó sokfélesége, a színek, nemzeti viseletek tömegtelen sokasága, a típusok százfélesége kaleidoszkopszerűen hullámlak az ember körül. Mindenki itt van, akiről az újságokban minden nagyobb politikai eseménynél szó esik. Az összes miniszterek, a főpapok a szívárvány minden színeiben pompázó ruhákban arany és drágakövektől nehéz palástok, csillogó pásztorbotok, a diplomaták aranyhimes frakkjai és cifratollas fővegei. A katonatisztek formaruhái színes, szabásban száz és száz vonal, alak, forma. Azután a ernagorok, albánok, törökök festői ruhái, amelyek villognak az aranyhimzéstől. A rohamisakos hadiruhás marcona katonák, akik

szoborszerűen állanak őrt, amerre ez a menet elhullámlak.

Nyolc órakor befejeződött az istentisztelet és megindult a menet a Lovesen felé, amelynek tetején épített kápolnaszerű mauzoleumban helyezik el Crnagora legnagyobb fiának hamvait.

A menetet két sárga selyemruhás keresztvivő nyitja meg, aki után az egyesületek, hatóságok koszoruvivői jönnek, szinte végtelen sorban. A harmadik koszoru a sorban a Bánság ezüstkoszorúja, amelyet három bánsági delegált visz. A koszoruvivők után jön a gárda zenekara, amely gyászindulót játszik. Azután az iskolagyermek jönek, nyomukban a dalárda, amely után az összes vallásfelekezetek papjai, főpapjai, szinte végtelen sorban vonulnak el díszruhákban. A papság után hat fekete ló által vont ágyulafettán hozzák az egyszerű egy méter hosszú és fél méter széles faragott tölgyfaládát, amely Njegos hamvait rejtje magában.

A koporsó után a gárda katonái által emelt vörös bársony baldachin alatt jön a király és a királyné.

utánuk a Njegos és Petrovity családok még élő tagjai.

Őket követik a királyi kormány tagjai, a szkupstina elnöke, a diplomáciai testület tagjai, kik között a pápai nuncius is jelen van. A tábornoki kar, az admirálisok, a kerületi főispánok és így végtelen sorban a katonai és polgári méltóságok és hivatalok fejei és delegáltjai. A sort a szarajevói ezred egy százada zárja be.

A menet a Vilzonova-utcán végig vonulva a Njegosa-utcába tér be, amely a Lovesen felé vezet. A menet ebben az összeállításban csak a város végéig ment, ahol azután csak megjelölt személyek mehettek tovább, akiket autó vitt a Lovesen hegy egy kiszögelléséig, ahonnan még körülbelül két óra járás a hegy teteje, ahol a kápolna van.

Mig a temetési menet elvonult a városban, Kotor felől hat repülőgép jelent meg az égen és szüntelen ott keringett nagy körökben a város felett, amely ilyen imponzans emlékünnepet tudott rendezni nagy fiának... J.

Aki a királytól kért védelmet az elbocsájtott tisztviselők részére. Zágrebból jelentik: Brankovity Györgye független demokrata-párti országgyűlési képviselő táviratot küldött a királynak, amelyben panaszt emelt a Primorska - Kranjska főispán ellen, mert husz tisztviselőt politikai okokból elbocsájtott. A képviselő a felmentett tisztviselők részére a király legfelsőbb védelmét kérte.

Jom Kippur. Vasárnap este kezdődik a zsidók engesztelési ünnepe. Az istentisztelet rendjét a templom gondnokság a következőképpen állapította meg: Kol Nidré vasárnap este fél 6 órakor kezdődik; hétfőn: reggeli ima kezdete 6, a tóra kivétele $\frac{3}{4}$ 10, hitszónoklat fél 11, Maskir (a halottakról való megemlékezés) 11, Muszáf $\frac{3}{4}$ 12 órakor kezdődik. A délutáni ima fél 4, a Neila (befejező) ima pedig fél 5 órakor veszi kezdetét. A Muszáf ima keretében Salzman Lajos főkantor a megerősített énekekkel egybekötött előadja a „Vehakóhanim“ kezdetű gyönyörű templomi éneket, amely a jeruzsálemi istentiszteletnek azt a részét reprodukálja, midőn a főpap a szentélybe bevonul és imádkozik a népért. A veliki becskerekhi hitközség elnöke, dr. Hubert Zsigmond, ezen templomi éneket egyenesen Párisból kapta az ottani zsidó hitközségtől.

A munkások a hetipiacok áthelyezése ellen. A becskerekhi kereskedelmi alkalmazottak, a helybeli szaktanács és munkásokamara külön-külön beadványt nyújtott át a városnak, amelyben tiltakozást jelent be a hetipiacoknak vasárnapra való áthelyezése és az üzletek vasárnapi nyitvatartása miatt. Együtt felhívta a három gazdasági munkás egyesület az Inspekcia Rada figyelmét a munkásvédelmi törvény 12 ik szakaszára, amely vasárnapra munkaszünetet ír elő és kéri, hogy ennek betartását ellenőrizze.

Két évi fegyházra ítélték a becskerekhi kerékpár tolvajait. A becskerekhi törvényszék büntetőtanácsa ma délelőtt ítélkezett Gussmann Vilmos vrsaci születésű temesvári lakos felett, aki Beeskereken furfangos módon tizenhárom kerékpárt lopott el és azokat Romániába csempészte át, ahol értékesítette. A bíróság tizenhárom rendbeli lopás büntetést és ugyanannyi igazolatlan határátlépés vétségében bűnszék mondta ki és két évi fegyházra ítélte. Az ítélet jogerős. — Ugyancsak ma foglalkozott a büntetőtanács egy 16 éves hetini földmivesfiu lopás bűnyével, akit az enyhítő körülmények figyelembevételével két hónapi fegyházra ítélték.

Ref. istentisztelet. A ref. lelkesi hivatal közli a hitközség tagjaival, hogy folyó hó 27-én, vasárnap Beeskereken nem lesz istentisztelet délelőtt, csak délután 6 órakor. Délelőtt Novibecsejen lesz istentisztelet.

Klasszikus-est a Kaszinóban. Rada Sándor Beeskereken jól ismert zenekara ma, szombaton este fél 9 től 11 óráig a Kaszinóban klasszikus estet rendez kitűnően összeválogatott műsorral. A klasszikus-est műsora után *shimny reggelig. Meleg és hideg ételek az egész éjjelen át felszolgálatnak. Éjjelkor halleves,* vasárnap éjjel pedig *korhelyleves.*

Elveszett ma délből a Felzmann-féle üzlet udvarától a Pupinova (Árpád) utcán a Kecity-féle nőifodrászteremig vezető uton, egy hosszukás aranytű. A becsületes megtalálót kéri, hogy adja le a tül jutalom ellenében Kécityné fodrászüzletében.

Száz—százhusz százalékkal leszállítják a községi pótdadót.

Készül a jövő évi városi költségvetés. — Három és fél millióval kevesebb kiadási előirányzat, mint a folyó évben. — Nyolc millió befektetés az adók fokozatos csökkentése mellett. — A „Torontál“ tudósítójától. —

Beeskerek, szept. 26. Folyt két millió 358.190 dinár és 55 para, míg július elejétől szeptember 29-ikéig, vagyis nem teljesen három hónap alatt két millió 355.232 dinár és 60 parát vételzett be ilyen címen az adóhivatal. Mivel a további három hónap alatt is jelentős adójövedelmek várhatók a hátralékok befizetése révén, a folyó évi költségvetés adóalap előirányzata előreláthatólag teljes összegben fedezetet nyer.

A jövő évi költségvetésből jelentős tételek esnek ki. A villanytelep átépítése befejeződött, ezáltal két millió hétszáz ezer dinár kiadási előirányzat elmarad a budgetből, a fűrdő nyolcszázötvenezer dináros összege is eszik és így az 1926-os költségvetésben 3 és fél millió dinárral kisebb lesz a kiadási előirányzat, mint a folyó évi szükséglet. Emellett a villanytelepnek a jövőben már jelentős bevétel-többletet kell felmutatnia, amivel a közjövdelmi alap bevétele fog szaporodni. Számításom szerint ilyenformán száztól százhusz százalékgig szállítható le a községi pótdadó.

1923 óta évről-évre csökkentjük különben — mondotta Krizsanov főszámvevő — a községi pótdadót, 1921—1923-ig háromszáztizenöt és fél százalék volt a községi pótdadó, hetvenkét százalék pedig az iskolaadó. 1924-ben 270 százalékra szállítottuk le a pótdadót, míg az iskolaadó megmaradt a hetvenkét százalékon. 1925-ben kétszázhetven százalékon hagytuk a pótdadót, míg az iskolaadó leszállt ötven százalékra. Az adóalap fokozatos csökkentése mellett óriási beruházásokat végeztünk. A villanytelep átépítése közel hét millió dinárba, a gőz- és kádfürdő felépítése pedig nyolcszázötvenezer dinárba került, a körülbelül nyolc millió dináros befektetést tehát a közterhek leszállítása mellett eszközöltük.

Mivel további beruházások a közjövdelmi alapra nem lesznek, az adó száz-százhusz százalékos leszállítása elé semmiféle akadály sem háruul. Az esetleges jövőbeni építkezéseket a pénzügyi helyzet konszolidálása folytán most már annuitásos kölcsönök útján lehet elvégeztetni.

A folyó évben a január—június közötti időpontban, tehát hat hónap alatt városi pótdadó címen be-

Uj könyv az adókról. A napokban hagyta el a sajtót dr. Vljakovity Milán beográdi közigazgatási bíró által kiadott új könyv az adókról és pedig: „Utasítás a jövedelem és vagyonadó előírására“, mint az adótörvények gyűjteményének II ik része. Hogy mennyire fontos a jogkereső közönség szempontjából egy ily mű, az bővebb magyarázatot nem igényel, miután ezen évben újlag vették ki a jövedelem- és vagyonadó. Ebben a könyvben minden adófizető polgár bő felvilágosítást fog találni az amugy is nehéz régi adótörvények enyhítésére. A könyv ára 60 dinár, postaköltség 4 dinár. Kapható a szerzőnél és az összes könyvkereskedésekben.

Táncmulatság. A Schwäbische Sport-Klub október 3-án este fél 9 órai kezdettel a Kaszinóban egy nagyszabású táncmulatságot rendez. A zenét Rada Sándor zenekara szolgálja. Aki tévedésből meghívót nem kapott forduljon a rendezőhöz, Schneider J. Stagelschmidt-üzlet. A meghívó nem kötelező férfiakra.

Tekeverseny. Vasárnap, szeptember hó 27-én a „Lyra“-dalegylet a Hochholzer-féle vendéglőben tekeversenyt rendez. Kezdeté d. e. 9 órakor és tart este fél 8 óráig.

Dragutinovity—Bogdanov szerb nyelvkurzusára a beiratás még folyik október 1-ig. (Jelentkezni lehet minden este 6—7 óra között a gimnáziumban, földszint I. ajtó balra).

Megnyitották a nisi kiállítását. Beográdból jelentik: Ma nyitották meg fényes keretek között a nisi ipari és mezőgazdasági kiállítását, amelyen a kormány képviselőiben Uzunovity Nikola építészeti miniszter vett részt. Szkopljéból még a mai nap folyamán Miletity Krszta földművelésügyi miniszter megérkezését várják.

A Baikan Bioszkopban szombaton és vasárnap Rin-Tin-Tin második nagy attrakciója. A hatál legyőzője, mely az első filmjét messze felülmúlja. Nem az idomítás csodáját ünneplik Rin-Tin-Tin-ben, mert mindazon tulajdonságok, melyekkel elhagyja a közönséget, ösztönösek és ez az ösztön oly hatalmas, hogy már az emberi értelemmel határos. Rin-Tin-Tin maga az emberi hüség mintaképe. Egyformán osztozik gazdája minden örömeiben, bánatában. Vele sir, vele örül. Erző, szenvedő emberszive van ennek a kutyának, nem csoda, hogy lázba hozta az egész világot. Ez a második filmje még szaporítani fogja bámuló táborát.

Meglopta és elhagyta a férjét egy kovini asszony. Jovanov Váza kovini vállalkozó Ljubica nevű felesége tíz nappal ezelőtt eltűnt férje lakásáról. Jovanov a környéken dolgozott huzamosabb ideig és amikor hazatért kovini lakására, a legnagyobb megrökönyödésre két gyermekét felügyelet nélkül találta odahaza. Abban a hitben hogy felesége a szomszédságban tartózkodik, keresésére indult, de eredménytelenül. Az asszony másnapra sem került elő, sőt kiderült, hogy eltűnésével nyomra veszett Jovanov megtakarított pénzének, közel tízezer dinárnak is. A hűtlen asszony ellen most már feljelentést tett a csendőrségnek, amelynek értesítése alapján a belügyminiszter most elrendelte az eltűnt országos körözését.

*** Gerbeaud összes gyártmányainak egyedárusítását megkaptuk. Ercegan és Somogyi. Telefon 235.**



Burgitot ne felejtssd

mondja

Burgit Nefelets

mert a lábápolás Burgit nélkül olyan mint az étel só nélkül, ugyanis csak a Burgit készítmények használata által gyógyítja meg és ápolja lábait és adja vissza azoknak rugalmasságát.

Vetessen tehát a legközelebbi gyógyszerárban vagy drogériában egy teljes Burgit-lábápolást, amely egy doboz Burgit-tyukszemtapaszból, Burgit-gömbtapaszból és egy dupla Burgit-lábvizből áll. Nemcsak tyukszemteitől és bőrkeményedéstől szabadul fájdalom nélkül, hanem lábait is megfiatalítja és erősíti.

Burgit Ges. m. b. H.,
Freilassing, Bajorország.

S. Itkoraqza

Férfi-, fiu- és gyermeköltönyök, raglánok, télikabátok, bőr- és szövetfelsővel, esőköpenyek, külön nadrágok, szőrmeárúk, különféle elsőrendű gyártmányú szövetek állandóan raktáron. Mérték utáni rendelés elsőrangú kivitelben.

Goldschmidt Cipót, Vel. Bečekerek



1751

Szabott árak!

Elemi sorscsepásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

* **Szüreti mulatság.** A ZsAK-Szlávia sportegyesület — mint már jeleztük — f. évi október 3-án, szombaton este a „Klub”-kávéház összes helyiségeiben egy zártkörű **szüreti mulatságot** rendez. Az estélyre az előkészületek már serényen folynak és az agilis rendezőség, hogy a közönségnek az estét minél kellemesebbé tegye, tréfás mókák egész sorozatáról gondoskodott. A zenét **Boldizsár Józsi** közkedvelt cigányzenekara fogja szolgáltatni. A meghívók a rendezőségénél urgírozhatók.

Háromszáz dinárért egy évig kapja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

* **Takarékoskodjunk!** Ez a mai szűkös világ legfontosabb jelszava. És tényleg minden dinárt meg kell becsülni. Aki haszontalan, hitvány árut vesz, az hiába dobja ki a pénzét. Éppen azért, ha festéket, lakot, enyvot, firmiszt, esetet s e szakba vágó bármely cikket kell venni, okos és tapasztalt ember tudja már, hogy ahhoz kell mennie, aki olcsón és mégis értékes, jó árut ad: tehát Weiserschan János fő-utcai áruházába.

* **6 darab divatos ablakkeret üveg** és egy új Hoffer-féle 17 soros **vetőgép** olcsón eladó **Sander M. Józsefnél**, Velikibecskerek.

Páratlan kedvezményt kap ötvenezer dináros tüzbiztosítás formájában, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

* **Utlevél vizumot** 40 dinárért megszerez a Leichinger és Vasziljev cég Brigadira Risztitya (Aradáci) utca, a hajóállomással szemben.

* **A t. közönség figyelmébe!** Tisztelettel értesítjük a t. közönséget, hogy modern cipőjavító- és talpalóműhelyünkben bármilyen javítások **24 óra alatt** eszközöltetnek és az alantí hámulatos olcsó árakat lép tettük életbe:

Gyermekcipőtalpalás 29 dinár
Nőcipőtalpalás . . . 39 .
Férficzipőtalpalás . . . 49 .

Főtörékvésünk a nagyközönséget jó és olcsó munkával kiszolgálja

Bata

Somogyi-utca 14. sz. alatt
2079 özv. Török tanárnénál

Jó házi kosztot

jutányos áron kaphat.

Nincsiy október elején visszatér Beográdba.

Radies Genfből Párisba utazik.

Genf, szept. 26.

Nincsiy Momesilo külügyminiszter október harmadikán hagyja el Genfét és visszatér Beográdba.

Radies Szepean, a horvát parasztpárti vezér, aki SHS népszövetségi kiküldöttként Genfben tartózkodik, holnap Zürichbe utazik, ahonnan Siementhalba megy, ahol a svájci földműves szövetkezetek megbízottjaival lép érintkezésbe. Radies Svájból Párisba utazik, hogy a francia politikai élet nevesebb vezetőivel időszerű politikai kérdésekről tárgyaljon.

A magyar kommunisták ügye.

Budapest, szept. 26.

A tegnapi „8 órai ujság” jelenti: Miután lázadásra és gyújtogatásra még eddig fennáll a statárium, nincs kizárva, hogy Rákosit és társait a rögtönítélő bíróság elé fogják állítani.

Minisztertanács a kommunisták ügyében.

Budapest, szept. 26.

A minisztertanács ma Vass József helyettes miniszterelnök elnöklésével ülést tartott, amelyen a magyar kommunisták ügyével foglalkoztak. A minisztertanács elhatározta, hogy erélyesen szembeszállnak a kommunisták izgatásával s a kormány mindent el fog követni, hogy a bécsi rendőrségtől a szükséges adatokat megkapják. Vass József helyettes miniszterelnök a minisztertanács után az újságírók előtt kijelentette, hogy ebben a kérdésben orosz foglyokkal való kicserélésről szó sem lehet.

Ujabb kihallgatások.

Budapest, szept. 26.

Tegnap este a rendőrség újból kihallgatta Rákosit s nevezetesen aziránt érdeklődtek, mi van Rákosi szüleiével. Rákosi ezuttal sokkal bátrabban viselkedett mint csütörtökön s hetykén kijelentette, hogy a szülei sorsáról mit sem tud, de nem is érdekli. Őt csak a kommunizmus eszméje érdekli. Tisztában volt azal, hogy kellemetlenségei lesznek, ha Magyarországra jön.

Azt is tudja, hogy Oroszországban már nincsenek foglyok, akikkel kicserélhetnék. Bevallja, hogy eddig ötször volt Magyarországon, még pedig kétszer Budapesten és háromszor vidéken. A humor se hiányzott a vallomásból, mert a kihallgatás végén mosolyogva kijelentette: Kalapot emelek a budapesti rendőrség előtt, mert az utóbbi időben nagyon sokat haladt.

A kommunista szervezetre vonatkozólag minden felvilágosítást meg-

tagadott s ki is jelentette, hogy legföljebb arra fog szoritkozni, hogy a többiek vallomására megtegye észrevételeit. A bécsi kommunista gyűlésre vonatkozólag csak annyit árult el, hogy a gyűlést az esperanto egyesület helyiségeiben tartották meg. (Ismeretes, hogy a kommunisták minden helyen nagy buzgósággal igyekeznek az esperantonnyelvet elsajátítani). Bevallotta azt is, hogy Kun Béla a magyar határig kísérete, tehát nem felel meg a valószínűségnek a bécsi rendőrség tegnapi kommunikéje, mely szerint Kun Béla nem is tartózkodott Bécsben, mert Oroszországban van állandóan, ahol a szovjet kormány szolgálatában áll.

Házkutatás Landlernél.

Bécs, szept. 26.

A budapesti rendőrség megkereste a bécsi rendőrséget, hogy a Bécsben tartózkodó Landler Jenő volt népbiztosnál házkutatást tartson. A rendőrség azt válaszolta, hogy Landler nincs Bécsben. Budapesten az ellenkezőről vannak meggyőződve.

Eladó egy 9-es számú

kötőgép.

Lázár Sijacsity Kumán.

Köszönetnyilvánítás.

Végtelenül jól esett mélységes bánatunkban az a szeretetteljes részvét, mellyel rokonaink, jóbarátaink, ismerőseink a mi drága kis Angyalkánk

dorogi Tóth Izuska

oly hirtelen elhunyt alkalmával nagy fájdalomunkban osztoztak.

Összesen és egyenként fogadják leghálásabb köszönetünket vigasztaló sorakért, szavaikért, megjelenésükért. Különösen köszönjük a gyönyörű virágadományokat, amelyekkel lehetővé tették, hogy az a korán elhervadt szép kis virágszál nyíló virágok között térhetett utolsó útjára.

Jákfai dr. Könczöl József és családja.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerősöknek és jóbarátoknak, kik szeretett fiam, illetve fivérünk elhunyt alkalmával részvétükkel fölkerestek, ezuton fogadják hálás köszönetünket.

Székesfehérvár, 1925 szept. 26.

A gyászoló Blesz-család.

A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Cosulich Gine

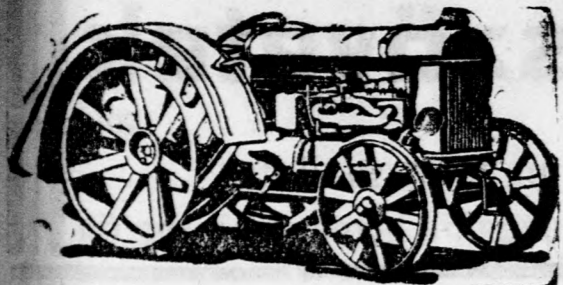
hajóival **Splitből** indulhat
Délamerikába.



Vezérképviselőt SHS. részére **J. G. Draskovity,**
Zagreb. 1089

Velikibecskereki fiók: **Kralja Petra trg 4.**

Butorát, ruháját, fehérneműjét 50.000 dinárra biztosítja,
ha előfizet egy évre a „TORONTAI”-ra.



Fordson-traktorok Oliver-ekékel, Ford-autók,
mindenféle Ford- és Fordson-alkatrészek raktárról azonnali szállításra legolcsóbban kaphatók

Földvári Bélánál Szitari Becsej.

s46

Telefon 83.

Munkások
a velikibecskerei cukorgyár
nem hétfőn veszi fel üzemét

Megkezdését hirdetés útján fogja közölni.

Villanyos

Villanyos vasalók, főzőedények, rezsók nagy választékban.

Ujjonnan érkeztek lámpaernyők.

Festett és égetett mintájú modern üveg- és porcellán lámpa-ernyők nagy választékban. Üzleti és irodai menyezetégők.

átszereléseket a legújabb szabványok szerint legelőnyösebben készít

„GLOBUS“

villanyossági és mechanikai vállalat **VELIKIBESKEREK, Aleksandrova (Fő) u. az udvarban 884 Telefon 64.**

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy folyó évi október hó 1-én megnyílik a

modern táncintézet

Veresmartiova (Uri) u. 4. sz. a. dr. Kleitsch szanatóriumának tornatermében. Tanítás ideje minden csoportnál háromszor hetenkint

4-10 éves tanulóknak délután 4-5-ig, 10-16 éves tanulóknak délután 5-6-ig, 16-20 éves tanulóknak délután 6-7-ig, felnőtteknek este 8-10-ig modern kurzus. Vendégesték vasár- és ünneppon tanulóknak 5-7-ig, felnőtteknek 8-11. Bővebb felvilágosítást nyújt és beiratkozást elfogad dr. Kleitsch gőzfürdőjének a pénztárosnője. Feltűnő olcsó árak. — A ballett tanítás Zorn-sistema szerint A modern kurzuson tanítók Blouse, Ralleaux, Florida, Raquette, Karamba, Java, Kikiboston stb Zártkörű társaságnak Old Boy. Soványító-kúra testgyakorlatokkal. Mansetique testgyakorlatok orvosi felügyelet alatt. Privát órát egyesnek vagy társaságnak modern vagy szinpadai táncot tanítók bármely időben. Biztos sikert ígér és szíves pártfogást kér:

Mrksity Kariton,
modern ballett- és karakter-tánc okl. tanítója, a bécsi és beogradí operának volt tagja.

A vasuti műhely szomszédságában

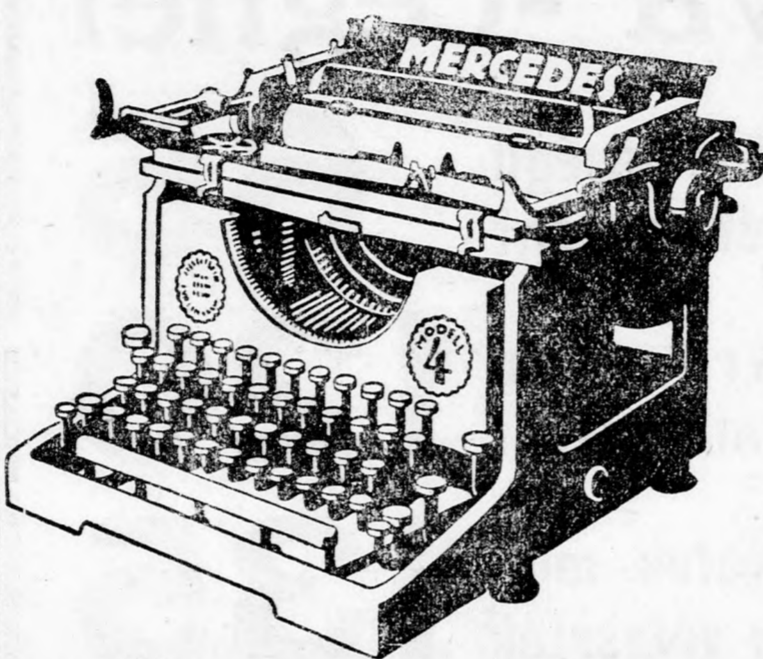
eladó egy házhely

kedvező fizetési feltételekkel.

Bővebb felvilágosítást nyújt:
Szűszner Kálmán, Pasityeva (Tomasováci) u. 10. 2076

Almát — vagonkételekben szállít
Gyorgye Zs. Gyorgyevity kiviteli iroda
Beograd—Száva

Carinska u. 12. sz. — 2064 — Telefon 30-04



Hirsch Aladár

speciál mechanikai javítóműhely
Velikibecskerek,
a Dungserszky-sörgyárral szemben

Mercedes-írógép

és
**Senzator sokszorosító-
gép képviselője.**

A gépek megtekinthetők.

S. AD ENGL SUBOTICA

Detail: Jelascityeva utca 2.

Telefon 815.

En gros: Petrogradszka utca.
1528

Dürrkopp, Haid & Neu (Excella)
világhírű varrógépek ugy ipari, mint
családi használatra.

H. Stoll & Co., Reuthingen
világhírű német kötőgépek (original
„Links-links“) jugoszláviai főraktára.
A szuboticaí mintavásáron kiállítva.

Gör. kel. szerb egyházközösség Velikibecskerek.

Br. C. o. 144/925. 2077

Árlejtesí hirdetemny.

A velikibecskerei gör. kel. szerb egyházközösség f. évi október hó 11-én délután 3 órára a hitközösség irodájában megtartandó nyilvános árlejtesítést hirdet a Karagyorgyev trg sarkán levő ház felépítése, illetve befejezése céljából. Az árlejtesítő köteles 40.000 dinárt az árlejtesítés előtt letenni, mely összeg a vállalkozótól bánatpenzül lesz visszatartva. Csak képesített építészek és közművesek vehetnek részt az árlejtesísen. Egyéb feltételek és tervezrajz megtekinthetők a hitközösség irodájában.

Velikibecskerek, 1925. évi szeptember hó 24-én.

Mita Petrov, egyházak. jegyző.
Szvetozár Iszakovity, egyházaközs. elnök.

Fiatalemler

központi fekvésű
feltétlenül elegáns
butorozott

szobát keres

Ár mellékes
Cim a kiadóhivatalban. — 2062

Prima stájeralma érkezett

Kanada, bóralma, aranyrenette, grünstettini stb. stb.
Kapható minden mennyiségben.

Raktár: Kohn F. hazban, a nagyhid mellett, (szilvapiac). - 2072

Szalon nőizenekar a „Fehér galamb“-nál!

Ma és minden este a „Fehér galamb“-vendéglőben (Pupinova utca) egy elsőrangú, Beogradban is nagyobb sikereket aratott **szalon nőizenekar**

hangversenyeznek. A helyiség egész éjjel nyitva és állandóan hideg és meleg étel-ek lesznek felszolgálva! — Kiváló italokról és szolid kiszolgálásról gondoskodik és számos látogatást kér **SZOBCSAK FERENC** vendéglős.

Heti vagy havi abonenseket mérsékelt árak mellett vállalok

Garázs Columbia Garázs
Krunska u. 25. Krunska u. 25.

Állandóan raktáron új és használt autók: Chevrolet, Fiat, Ford és Fordson traktorok. Benzín, vákuumolaj, gumi, Ford és Fordson Autótaksza! alkatrészek állandóan kaphatók. Autótaksza! Javitó műhely! — Garázsoszás kis bér mellett! — Nyitva éjjel-nappal!
SZTEVAN SZTOJIN, tulajdonos. 2078



On még nem tudja, hogy hetenként 150 kény 600 dinárért ebédet és vacsorát kap, ha abonálja magát a **„Zöld vadász“-nál!**

(Knez Miletina [Niczky] utca), hol csakis jó ételek és kiváló italok lesznek felszolgálva — Szolid és pontos kiszolgálás!
Egész éjjel nyitva! 2085 Tamburazene!

Tisztelettel **Bába János** vendéglős.

Asszonyom!



Hová, hává, oly gyorsan? Jaj! Édes lelkem, ne tartóztasson fel még maga is, most nagyon sietős az utam. Ugyanis az éjszaka úgy összemartak azok az átkozott

poloskák,

hogy most már okvetlenül igénybe kell vennem **HIZLI FERENC**

poloskairtó vállalatát **VELIKIBESKEREK, Kara Gyorgye trg Vasartér 2**

1928 aki ezektől a ronda férgek-től megment és aki mindjárt

butoraimat átjavitja és politurozza!

Megérkezett

nagyobb árukészlet az őszi és téli szezonra. Dus választéka férfi angol Sealskin plüskabátoknak, kosztümöknek, bársony ruháknak, továbbá velur és flanelek a legdivatosabb színekben. Vásznak: 10, 12, 14 és a lilium-vászon ma csak 17 dinár méterje. 1941

Zsivojin Terzin i Sinovi

a „Kék csillaghoz“

Velikibecskerek, Aleksandrova u.

Orient Bioskop

Szombaton, szept. 26. 5, 7 és 9 órákor,
vasárnap, szept. 27. 3, 5, 7 és 9 órákor

Pénztárnyitás: d. e. 10-1/2-ig, d. u.
4-5-ig. Vasár- és ünnepnapokon
d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.

„Reginald Denny“

„A villámkergető“, nagy sportfilm
7 felvonásban.

Jön! „Az 1492-es kalauz“. Jön!

A legjobb tiszta gyapjuból készült
őszi és téli szövetek

kaphatók 2068
Gyapjuipar R-T.-nál (Daun-üzlet mellett.)
Ugyanott smyrna- és perzsaszőnyegek is megtekinthetők

Krusnjak Vilko nyug. szá-
zados, Pupinova (Arpád)
u. 19. sz. elvállal szerb,
horvát, magyar és német
fordításokat és levelezéseket

Utlevelvizumot

bármely országba
24 óra alatt megszerez
a „METEOR“ keresk. ügynökség
Velikibecskerek, Wilson-tér 3.
Állandó kurirszolgálat 1218

Újonnan megnyitott depó

Vel. Becskereken, a Gabona-téren, a városi
mérleggel szemben, Ford képviselet mellett. 2038

Ivan Petrovity

raktáron tart a legolcsóbb árak mellett
garantált tiszta egyszerű és kétszer
égetettsumadijai szilvóriumot, törkölyt,
barackpálinkát, klekovacsát, borovic-
kát, legfinomabb likőröket, cognacot,
prima rumokat, finom szeszt, kitinó
fehér bort és tüzes negotini vörös bort.



Szemüvegek

minden kivitelben 435
SCHWAB ALBERT
órák, ékszerész és optikusnál
VELIKIBECSKEREKEN.

A legjobb fall- és zseborák. modern, izléses
ékszerek bő választéka Javítások pontosan.

Egy használt
szürke télibunda

macskabéléssel,
opposun sálgallérral
jutányos áron eladó.
Megtekinthető: Horváth szücsnél,
Car Dusanova (Váraljai) u. — 1948

Sok évi irodai gyakorlattal bíró
tisztviselő

ki jól beszél szerbül, németül és
magyarul, megfelelő állást keres.
Cím a Torontál kiadóhivatalában

Diógömbfát

elsőrendű, 35 cm átméretben és
2 méter hosszról fölfelé, bármily
mennyiséget vagontételekben
megvételre keresek.

Ajánlatok a legelőnyösebb
árakkal (vagonba rakva)
„Holz 81“ jelige alatt az
Interreklam A.-G. Zagreb,
Strossmayerova 6. cím alá intézendők.

Iskolahegedű, gordonka, fuvola

s az összes hangszerek, garantált minőség,
olcsó árak. - Quint-tiszta friss hurok érkeztek.

Lenhardt Antal

I. bánati hangszerkészítő- és zongoraterme Velikibecskerek.

Elsőrendű bécsi zongorák: Lauberg & Gloss,
I. Produktiv, Wirth-, Stingl-, Lunner-, Hoffmann-gyárt
mányok már 16 000 Din-tól, Pianinok 14.500-tól, Harmó-
nium 4000-tól. Javítások szakszerűen és lelkiismeretesen.



**Az őszi szezon reklámárai
a „Páva“-cégnél**

Crep de chine, jó minőségű méterenként **65**

Mintázott foulard-selyem méterenként **120**

Férfi double-szövetek minden színben, nagy választék **135**

Lodenszövet, 100 cm széles méterenként **20**

Sifon, 80 cm széles, kapható minden mennyiségben, m-jé **9**

Nagy választék barchendekben, velourszövetekben,
férfiszövetekben, paplanclottokban és kész paplanok-
ban, zefírek és vásznakban minden színben és minden
szélességben, matrácgrádliban, szőnyegekben stb. stb.

Velizar S. Paunovity

rőfös- és divatárúkereskedés Velikibecskerek,
Alekszandrova (Fő) utca, 1985

GROZIT Gyártmányai:

Aszfalt- és kátrányfedél-
lemez, aszfalt szigetelő-
lemez, köszénkátrány, fa-
cement, karbolineum, köszénkátrányszurok, fedéllak,
bitumen, aszfalt, masztik stb.

Beográdi Aszfalt és Kátrány Vegyitermékek Gyára, Beograd

Vuka Karadzitya 6. Telefon 27-20.
Sürgöncim: Grozit.

Iskolázató szülők figyelmébe!

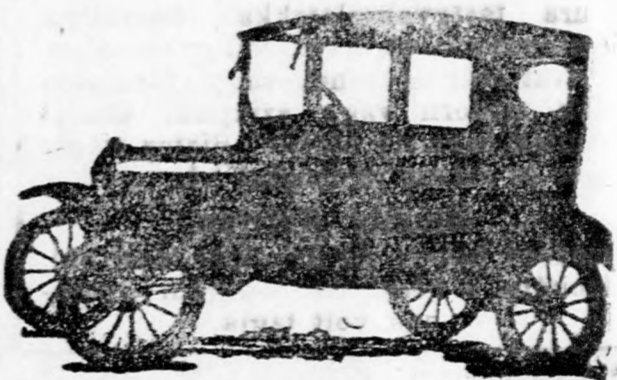
Óriási választékban patenharisnyák,
bakfiharisnyák, zsebkendők, törülközők,
sálak, gyapjumellények. Ezenkívül nagy
választék női- és férfiharisnyákban és
mindennemű rövidáru cikkekben a
legolcsóbb napi árakon. — 1913
Klein Jenő fiókja, Alekszandrova
(Fő) u. 12., volt Trébity-helyiség.

Régi butorok

edények, dézsák, hordók, zsalugáterek
eladók.
Bővebbet: d. e. 9-11 óra között Deák
Ferenc-utca 7. szám alatt. 2070

A hajducsicai gazdaságban

üresedésben van
kovácsmesteri állás
deputát fizetés mellett.
Csak józanok és szak-
emberek jelentkezzenek.
Bővebbet a gazdaságnál. 2073



Ford és Chevrolet autótaxik

csukott és nyitott, minden időjárásban
alkalmasak. Olcsó és kellemes utazás.
Minden időben megrendelhető
„RATAR“ Fordképviseletnél
Velikibecskerek, Buzatér 6.
Telefon 208. 1696

CANADIAN PACIFIC

Kanadába és az Egyesült-Államokba

a legjobb EXPRESSZ hajójáratral
3-szor hetenként
Cherbourgól, Antwerpenből,
Hamburgból és Liverpoolból.

Leggyorsabb összeköttetés Kanadába és az Egyesült-Államokba.

803
Mindennemű felvilágosítást az
utazásról, menetidjéről, to-
vábbá a legpontosabb adatokat
földmivések elhelyezkedésére a
kanadai farmokon ingyenesen ad
CANADIAN PACIFIC
Beograd, Wilsonov trg 107
Zagreb, Petrinjska-ulica 40